

**#JesteśmySWARCO**

KODEKS POSTĘPOWANIA



**#JesteśmySWARCO**

KODEKS POSTĘPOWANIA

Wrzesień 2024



„Dla SWARCO  
odpowiedzialne zarządzanie  
korporacyjne -  
– Corporate Governance –  
ma zasadnicze znaczenie.

Kierownictwo i kontrola  
Grupy koncentrują się na  
tworzeniu środowiska pracy,  
które promuje **uczciwość,**  
**szacunek i odpowiedzialne**  
**zachowanie** w celu  
tworzenia trwałej wartości.“

Zarząd SWARCO



## **1**

Słowo wstępne zarządu  
SWARCO AG

## **2**

Nasze postępowanie:  
co robimy i czego nie  
robimy

## **3**

Zachowanie i  
odpowiedzialność -  
nas wszystkich

# Słowo wstępne zarządu SWARCO AG

Szanowni Państwo,  
od ponad pięciu dekad firma SWARCO z powodzeniem działa w międzynarodowym środowisku biznesowym coraz bardziej zglobalizowanej gospodarki. W trakcie tego procesu wszyscy stykamy się z różnymi kulturami i mentalnością. Odpowiedzialne działanie z poszanowaniem zasad etycznych jest niezbędnym warunkiem dobrej reputacji naszej firmy i zapewnienia jej trwałego sukcesu. Właściwe postępowanie, zgodne z obowiązującym prawem, normami i przepisami, jest obowiązkiem każdego z nas w codziennej pracy.

Każdy członek rodziny SWARCO jest zaangażowany w przestrzeganie pięciu podstawowych wartości. Są to:

- innowacyjność,
- współpraca,
- zwinność,
- pasja oraz
- niezawodność i zaufanie.

Ten system wartości stanowi DNA naszej marki SWARCO i stanowi punkt odniesienia i zobowiązanie dla nas wszystkich w naszych kontaktach z interesariuszami naszej branży.

Oprócz przestrzegania przepisów i wytycznych obowiązujących na szczeblu krajowym i międzynarodowym, wprowadziliśmy także dodatkowo jasne regulacje wewnętrzne. Jednym z elementów tych działań jest obecny Kodeks Postępowania SWARCO, do którego przestrzegania zobowiązani są wszyscy pracownicy Grupy SWARCO i który w niektórych częściach ma również wpływ na naszych interesariuszy na rynku. Kodeks stanowi integralną część pakietu powitalnego dla nowych pracowników. Jego treść pomaga nam, zwłaszcza wówczas, gdy nie jesteśmy pewni, jak postąpić, podejmować właściwe decyzje.

Compliance Office firmy SWARCO oferuje swoim pracownikom, ale także klientom, dostawcom i innym partnerom biznesowym, punkt kontaktowy służący radą i wsparciem. Tam też przyjmowane i przetwarzane są skargi i informacje od pracowników lub osób trzecich dotyczące budzącego wątpliwości postępowania oraz podejrzania naruszenia przepisów prawa, w tym w szczególności czynów karalnych lub naruszenia przepisów wewnętrznych.

Wspólnie wcielmy w życie podstawowe wartości i uczynmy ten Kodeks Postępowania drogowskazem dla naszych codziennych działań!

**SWARCO** | Lepiej. Każdego dnia..

Zarząd SWARCO AG

Michael Schuch  
CEO

Günther Köfler  
CAO

Manuela Fürst  
CFO

## 2

# Nasze postępowanie: co robimy i czego nie robimy

W niniejszym Kodeksie postępowania poświęcamy uwagę następującym zagadnieniom tematycznym:

### #SPÓŁKA I PRACOWNICY

- Przestrzeganie praw człowieka
- Bezpieczeństwo i zdrowie
- Postępowanie z danymi
- Podejście do środowiska i postępowanie z zasobami
- Darowizny, sponsoring i dobroczynność

### #PARTNERZY BIZNESOWI

- Wybór partnerów biznesowych
- Postępowanie z partnerami biznesowymi
- Konflikty interesów
- Niedopuszczalne płatności i świadczenia
- Uczciwa konkurencja

#SPÓŁKA I PRACOWNICY



### 2.1 Przestrzeganie praw człowieka

To ludzie. Ludzie tacy, jak Ty. Wraz ze swoim zespołem, dzięki zaangażowaniu i pasji, przyczyniasz się do osiągnięcia sukcesu. Praca zespołowa zwycięża upór. Tak właśnie pracujemy i żyjemy w SWARCO: jesteśmy międzynarodowym zespołem, który napawa nas dumą. Chcemy wykorzystać ten niewyczerpany potencjał do nieustannego tworzenia nowych, innowacyjnych i kreatywnych rozwiązań z wykorzystaniem naszych indywidualnych umiejętności i talentów. Możemy to osiągnąć tylko wówczas, gdy nie będziemy nikogo wykluczać. Dlatego wszystkich nas obowiązuje następująca zasada: nie tolerujemy dyskryminacji ze względu na takie cechy, jak np.

- płeć,
- pochodzenie kulturowe lub narodowe ( przynależność etniczna),
- religia lub światopogląd,
- niepełnosprawność,
- wiek,
- orientacja seksualna lub tożsamość płciowa.

Nie tolerujemy wypowiedzi i zachowań, które wywołują agresję lub wrogość w miejscu pracy. Wszelkie formy dyskryminacji, prześladowania lub zastraszania są sprzeczne z naszym wizerunkiem i nie ma na nie miejsca w SWARCO. Nie tolerujemy niewolnictwa, pracy dzieci, gróźb wobec osób broniących praw człowieka i innych naruszeń praw człowieka.

Wspólnie chcemy stworzyć klimat akceptacji i wzajemnego zaufania oraz traktować się z szacunkiem. W ten sposób naszym wspólnym zadaniem jest stworzenie sprawiedliwego, tolerancyjnego, pełnego uznania i koleżeńskiego środowiska pracy. Ponadto SWARCO przywiązuje szczególną wagę do ochrony podstawowych praw w miejscu pracy. Dokładamy starań, aby nie tylko my, ale także nasi partnerzy biznesowi, zwłaszcza dostawcy, przestrzegali tych zasad.

## 2.2 Bezpieczeństwo i zdrowie

Dla nas, dla naszych rodzin, dla SWARCO...

„Wszyscy chcemy  
pracować bezpiecznie i  
zdrowo.”



#SPÓŁKA I PRACOWNICY

SWARCO

Zdrowie i satysfakcja naszych pracowników stanowią podstawę wydajności i długoterminowego sukcesu SWARCO. Dlatego bardzo poważnie traktujemy naszą odpowiedzialność za bezpieczeństwo i zdrowie naszych pracowników. Wspólnie tworzymy warunki pracy, w których możemy jak najlepiej wykorzystać nasz potencjał, w których każdy może pracować najlepiej, jak potrafi, i w których możemy zachować zdrowie fizyczne i psychiczne. Przestrzegamy wszystkich obowiązujących praw i przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa pracowników w miejscu prowadzenia działalności.

SWARCO tworzy warunki ramowe, które wspierają pracowników w ich indywidualnych sytuacjach życiowych, aby mogli dać z siebie wszystko i pozostać produktywni. Dzięki temu nasi pracownicy mogą w jak najlepszy sposób przyczynić się do naszego sukcesu. W tym celu oferujemy szeroki wachlarz możliwości i programów umożliwiających zachowanie równowagi między życiem zawodowym a prywatnym, zarówno w poszczególnych krajach, jak i na podstawie porozumień zakładowych. Podtrzymujemy naszą odpowiedzialność społeczną.

Współpracujemy ze wszystkimi pracownikami w sposób pełen szacunku i zaufania. Dążymy przy tym do zachowania właściwej równowagi między interesami ekonomicznymi firmy a interesami pracowników. Naszym celem jest wspólne tworzenie i utrzymywanie trwałych podstaw konstruktywnej współpracy.



## 2.3 Postępowanie z danymi

W naszym cyfrowym świecie dane można gromadzić szybko i łatwo. Obejmuje to dane pracowników, kandydatów, partnerów biznesowych, klientów - zarówno w formie spersonalizowanej, jak i pseudonimizowanej.

Codziennie mamy do czynienia z informacjami występującymi w różnych formach: cyfrowej, odręcznej i ustnej. Dlatego szczególnie ważne jest zapewnienie odpowiedzialnego obchodzenia się z danymi osobowymi poprzez nasze osobiste zachowanie. Zobowiązujemy się do ochrony powierzonych nam danych osobowych z należytą starannością i zawsze przestrzegamy przepisów prawa oraz zabezpieczeń organizacyjnych i technicznych, jakie SWARCO stosuje w celu ochrony tych informacji.

„Budujemy zaufanie  
wśród naszych  
pracowników, partnerów  
biznesowych i klientów  
poprzez poszanowanie  
ochrony danych jako  
prawa osobistego.”



#SPÓŁKA I PRACOWNICY



## 2.4 Podejście do środowiska i postępowanie z zasobami

SWARCO na wiele sposobów demonstruje swoją odpowiedzialność korporacyjną wobec społeczeństwa i środowiska. Dla nas społeczna odpowiedzialność biznesu to zachowanie, które jest realizowane w teraźniejszości i pomaga zachować naszą planetę zdolną do życia dla przyszłych pokoleń. Znajduje to również odzwierciedlenie w zasadzie przewodniej, do której przestrzegania zobowiązało się SWARCO:

Podnosimy jakość życia, czyniąc podróże bezpieczniejszymi, szybszymi, wygodniejszymi i bardziej przyjaznymi dla środowiska.

Dokładamy wszelkich starań nie tylko przy produkcji naszych produktów i rozwiązań, ale także w naszych działaniach na rzecz ochrony środowiska. Globalne procesy, wysoko wyspecjalizowane produkty, zakłady produkcyjne i procesy transportowe to tylko kilka przykładów, które pokazują nasze zapotrzebowanie na energię i zasoby naturalne. Jesteśmy tego świadomi. Dlatego też wykorzystujemy zasoby takie jak energia, woda i surowce w sposób jak najbardziej efektywny. Zrównoważony rozwój cenimy sobie także w odniesieniu do naszych zasobów korporacyjnych. Z zasady wykorzystujemy własność materialną i intelektualną, aktywa i inne zasoby firmy wyłącznie do celów służbowych. Wyjątkiem są sytuacje, w których regulamin firmy zezwala na prywatne korzystanie z zasobów firmy. Marnowanie zasobów zmniejsza majątek firmy. Dlatego dbamy o to, by odpowiedzialnie i oszczędnie korzystać z zasobów osobiście, jak również w naszym środowisku.

## 2.5 Darowizny, sponsoring i dobroczynność

Jako dobry obywatel korporacyjny, SWARCO oddaje część swojego sukcesu biznesowego społeczeństwu, wykazując w ten sposób zaangażowanie społeczne.

Przekazujemy darowizny (tzn. darowizny dobrowolne, bez świadczenia wzajemnego) oraz sponsoring (tzn. darowizny na podstawie umowy o świadczeniu wzajemnym).

Przyznajemy darowizny pieniężne i rzeczowe w następujących dziedzinach: nauka i badania, edukacja, cele charytatywne, sport, kultura, kościoły i instytucje kościelne. Ponadto darowizny mogą być przekazywane wyłącznie organizacjom non-profit, a nie osobom prywatnym czy organizacjom nastawionym na zysk.

Zabronione jest przekazywanie darowizn na rzecz polityków, partii politycznych lub organizacji politycznych.

Darowizny i sponsoring są dopuszczalne tylko wtedy, gdy w żadnym wypadku nie stwarzają pozorów możliwego wpływu. Taka sytuacja może wystąpić na przykład wtedy, gdy odbiorca darowizny/sponsoringu jest bardzo blisko związany z partnerem biznesowym.

*„Przekazywanie darowizn i sponsoring odbywa się w sposób przejrzysty i weryfikowalny.”*

Dokumentujemy cel, odbiorcę i pokwitowanie odbioru darowizny przez odbiorcę.

#PARTNERZY BIZNESOWI



## 2.6 Wybór partnerów biznesowych

SWARCO oczekuje przestrzegania naszego Kodeksu Postępowania i prawa nie tylko od swoich pracowników, ale również od partnerów biznesowych, takich jak dostawcy i dystrybutorzy.

Starannie dobieramy naszych partnerów biznesowych, kierując się obiektywnymi kryteriami. Przed zawarciem umowy poddajemy ich kontroli uczciwości opartej na analizie ryzyka. Pracownicy odpowiedzialni za wybór partnerów biznesowych są zobowiązani do ich weryfikacji w ramach przejrzystego procesu selekcji w granicach dopuszczalnych prawem ram. Dzięki temu można się upewnić, że zachowanie potencjalnego partnera biznesowego jest zgodne z naszymi zasadami.

Nawet po zawarciu umowy oczekujemy, że nasi partnerzy biznesowi będą przestrzegać naszych wytycznych. Zobowiązują się oni do dostosowania swoich działań do tych standardów wartości i do ich ciągłego przestrzegania.



*„Współpracujemy z naszymi klientami i partnerami biznesowymi z szacunkiem i uczciwością.”*

## 2.7 Postępowanie z partnerami biznesowymi

W przypadku prezentów od partnerów biznesowych zawsze bierzemy pod uwagę wpływ, jaki będą one miały na SWARCO.

Prezenty i zaproszenia (gratyfikacje) w kontaktach z partnerami biznesowymi i klientami są zwyczajowe i dopuszczalne w rozsądnych granicach. Nasze decyzje opierają się na obiektywnych i zrozumiałych przesłankach i nie mają na nie wpływu niestosowne gratyfikacje.

Jako pracownicy nie możemy zabiegać o prezenty, gościnność, usługi osobiste lub przysługi od partnerów biznesowych, ani dla siebie, ani dla innych, ani prosić o nie lub żądać ich. Odmawiamy przekazywania darowizn, jeśli istnieje choćby pozór wywierania niewłaściwego wpływu. Zwracamy również uwagę na stosowność rabatów i udogodnień.



#PARTNERZY BIZNESOWI



Możemy przyjmować dobrowolnie przekazane prezenty promocyjne i okolicznościowe o rozsądnej wartości.

Przyjmujemy zaproszenia od partnerów biznesowych na posiłki lub imprezy tylko wtedy, gdy są one składane w sposób niewymuszony, służą celom biznesowym, nie powtarzają się nadmiernie często, a zaproszenie jest proporcjonalne do okazji.

Przestrzegamy również zasady, że przy wręczaniu prezentów i zaproszeń dla naszych partnerów biznesowych i klientów należy unikać nawet pozorów wywierania niewłaściwego wpływu. Darowizny są dopuszczalne tylko w rozsądnych kwotach i w zakresie zwykłej działalności gospodarczej.

## 2.8 Konflikty interesów

Stawiamy na pracę zespołową i ducha korporacji, szanując jednocześnie osobiste zainteresowania i życie prywatne naszych pracowników. Staramy się jednak unikać konfliktów między interesami prywatnymi i służbowymi, a nawet ich pozorów. Podejmujemy decyzje wyłącznie na podstawie obiektywnych kryteriów i nie pozwalamy, by wpływały na nie osobiste interesy i relacje.

Ujawniamy wszelkie istniejące konflikty interesów, w szczególności dotyczące dodatkowej zarobkowej działalności zawodowej oraz udziałów w firmach, z którymi prowadzimy interesy. Szukamy z odpowiednim pracownikiem szczebla kierowniczego rozwiązania, które nie naruszy interesów SWARCO.

## 2.9 Niedopuszczalne płatności i świadczenia

W SWARCO nie prowadzimy działalności za wszelką cenę. Nie przekupujemy i nie bierzemy łapówek. Przekonujemy naszych partnerów biznesowych i klientów za pomocą naszych produktów i usług, a nie poprzez wywieranie niewłaściwego wpływu. Nie dajemy się też bezwolnie podporządkować wpływom, lecz podejmujemy decyzje z obiektywnych i zrozumiałych powodów.

„SWARCO nie toleruje zachowań korupcyjnych wśród swoich pracowników, partnerów biznesowych i klientów. SWARCO nie będzie tolerować niewłaściwych lub korupcyjnych płatności dokonywanych bezpośrednio lub pośrednio na rzecz lub przez jakiegokolwiek klienta, urzędnika państwowego lub stronę trzecią.”

Decyzje podejmowane w oparciu o korupcję zakłócają konkurencję, szkodzą naszej działalności i wspólnemu dobru. Aby uniknąć potencjalnych szkód dla SWARCO, unikamy nawet pozorów wywierania niewłaściwego wpływu.

#PARTNERZY BIZNESOWI



SWARCO współpracuje z organizacjami rządowymi, władzami i urzędnikami na całym świecie.

Zawsze komunikujemy się w sposób otwarty i przejrzysty i nigdy nie staramy się w niewłaściwy sposób wpływać na urzędników państwowych, domagać się specjalnego traktowania ani realizować innych niewłaściwych celów.

Dotyczy to wszystkich organów, instytucji państwowych i przedsiębiorstw, niezależnie od tego, czy działają one na poziomie międzynarodowym, krajowym, regionalnym, czy też miejskim lub gminnym. Przestrzegamy tego, nawet jeśli takie usługi są oczekiwane lub rzekomo zwyczajowe w przypadku czynności urzędowych.

SWARCO jest zobowiązane do przestrzegania wszystkich obowiązujących wymogów w zakresie rachunkowości finansowej i sprawozdawczości oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących przeciwdziałania praniu brudnych pieniędzy, finansowaniu terroryzmu i uchylaniu się od płacenia podatków.

SWARCO współpracuje wyłącznie z klientami, którzy prowadzą legalną działalność gospodarczą i których fundusze pochodzą z legalnych źródeł.

## 2.10 Uczciwa konkurencja

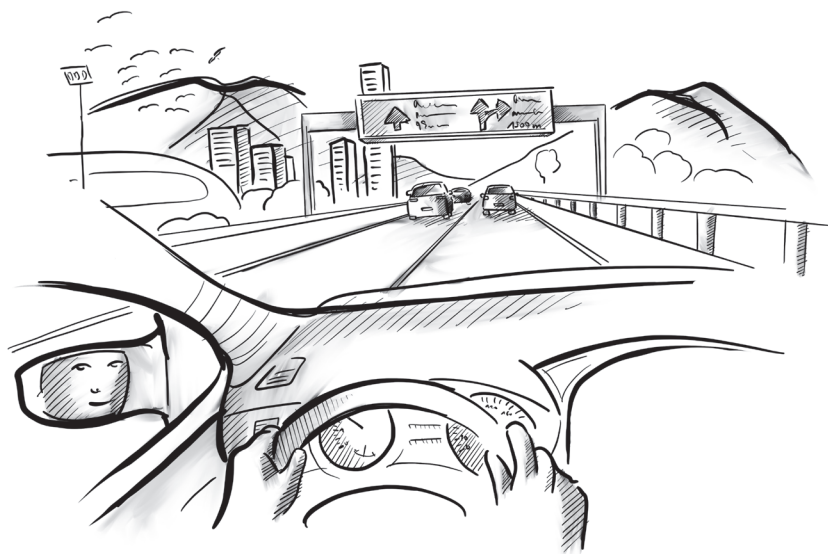
Uczciwa konkurencja, zgodna z obowiązującymi przepisami antymonopolowymi i dotyczącymi konkurencji, jest dla nas sprawą oczywistą. Przepisy prawa antymonopolowego i prawa konkurencji chronią naszych partnerów biznesowych i promują uczciwą konkurencję, zabraniając skoordynowanych działań uczestników rynku mających na celu uzgadnianie lub sztuczne podnoszenie cen, dzielenie rynków lub ograniczanie handlu w inny sposób. Przepisy te zakazują wszelkich działań antykonkurencyjnych nie tylko ze strony konkurentów, ale także wszystkich uczestników łańcucha zamówień lub dostaw. Przepisy antymonopolowe i dotyczące konkurencji mają zastosowanie do umów oraz wszelkich innych porozumień i umów ograniczających konkurencję.

#PARTNERZY BIZNESOWI



Inspirujemy naszych klientów naszymi pomysłami, innowacjami oraz wysokiej jakości produktami, systemami i rozwiązaniami i w ten sposób przekonujemy ich do siebie na rynku. Działamy w sposób profesjonalny, rzetelny i doceniamy naszych uczestników rynku. Z zasady odrzucamy niedopuszczalne porozumienia z innymi uczestnikami rynku. Dotyczy to również koordynacji działań z innymi uczestnikami rynku w celu wywarcia wpływu na rynek.

„Sluchamy rynku i  
idziemy naprzód.”





### 3

## Zachowanie i odpowiedzialność - nas wszystkich

Wszystkich pracowników, jako graczy zespołowych, obowiązuje nasz kodeks postępowania. Każdy powinien zapoznać się z zasadami postępowania, znać je i postępować zgodnie z nimi. Tam, gdzie istnieją szczegółowe wytyczne lub inne przepisy, są one wiążące.

Jako lider pełnisz funkcję wzorca do naśladowania. Twoje uczciwe postępowanie i działanie zgodnie z wartościami i zasadami postępowania SWARCO stanowi wskazówkę dla pracowników. Jako lider jesteś odpowiedzialny nie tylko za osiągnięcie celów, ale również za zapewnienie, że kultura SWARCO jest przestrzegana. Jako lider jesteś w pełni odpowiedzialny za zapewnienie, że kultura SWARCO wraz z jej wartościami, zasadami postępowania i wytycznymi jest zakorzeniona i promowana w Twoim zespole.



### Jesteśmy tu dla Ciebie

Nasze zasady postępowania i wytyczne są drogowskazami. Jeśli nie mamy pewności, jak podjąć decyzję lub działać, szukamy porady. Jako członek rodziny SWARCO zachęcamy Cię do zachowania czujności, zwracania uwagi i zgłaszania wszelkich podejrzeń dotyczących naruszenia wewnętrznych lub zewnętrznych przepisów. W ten sposób pomagasz nam rozwiązywać problemy i unikać błędów. Każda osoba, która w dobrej wierze zgłosi incydent, jest chroniona przed ewentualnymi negatywnymi konsekwencjami takiego zgłoszenia.

### Niezależnie od tego, czy chodzi o radę, czy o wątpliwości - jesteśmy do dyspozycji.

- Odpowiedni kierownik jako osoba do kontaktów
- Dział HR lub regionalny kierownik ds. HR
- Compliance Office:  
tel. +43-5224-5877-62; e-mail: [ethics@swarco.com](mailto:ethics@swarco.com)

**Przypadki naruszenia Kodeksu Postępowania można zgłaszać na adres [compliance@swarco.com](mailto:compliance@swarco.com) nawet anonimowo.**

WSZYSCY JESTEŚMY SWARCO. Łączą nas wspólne wartości i zasady postępowania. Wspieraj nas w zapewnianiu przestrzegania naszych wartości i zasad postępowania.

„Rodzina SWARCO to zespół światowej klasy. A Ty jesteś jego częścią.”

